

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
20-е заседание,
состоявшееся
в среду,
23 октября 1991 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 20-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)

Затем: г-н СЛАВЫЙ (Чехословакия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 94а ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, СТАРЕНИЯ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ

Представление проектов резолюций и общие прения

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ (продолжения)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжения)

Представление проектов резолюций A/C.3/46/L.8, L.9, L.10, L.11, L.12 и L.13

В настоящий отчет могут вноситься поправки
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-740, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета

Поправки будут вставляться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета

Distr. GENERAL
A/C.3/46/SR.20
11 November 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

ПУНКТ 94а ПОВЕСТКИ ДНЯ: СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ; ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, СТАРЕНИЯ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ (А/46/3 (глава VI, раздел В), А/46/56-Е/1991/6 и Corr.1, А/46/137-Е/1991/40, А/46/281-Е/1991/112, А/46/315, А/46/360, А/46/361, А/46/362 и Corr.1, А/46/366, А/46/414 и А/46/501/Rev.1)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что 2 октября Третий комитет постановил рассмотреть пункт 94b, озаглавленный "Предупреждение преступности и уголовное правосудие", 9 и 10 декабря 1991 года с учетом того, что 21-23 ноября в Париже состоится Совещание на уровне министров по созданию эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. После перечисления документов, которые Комитет рассматривает в рамках пункта 94а, Председатель открывает прения.

2. Г-н СОКАЛЬСКИЙ (Директор Отдела социального развития и координатор Международного года семьи) говорит, что при рассмотрении результатов мероприятий, осуществленных в рамках Организации Объединенных Наций в социальной сфере за период после сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи, следует принимать во внимания несколько соображений. Прежде всего, глубокие изменения, имевшие место в различных регионах мира, способствовали более широкому осознанию важного значения социальных аспектов развития. Как в начале года сказал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций во время выступления в Европейском парламенте, демократия должна сопровождаться обеспечением минимального уровня благосостояния, если мы не хотим, чтобы это слово стало синонимом бедности. Однако человечеству еще довольно далеко до установления такого вида демократии. В этой связи г-н Сокальский напоминает о многочисленных проблемах, с которыми сталкивается международное сообщество. Перед лицом таких проблем задача, стоящая перед правительствами, ясна: обеспечить, чтобы социальная политика стала постоянным и составным элементом национальных планов. Эта задача тем более имеет насущное значение, что на фоне происходящих в последнее время политических событий игнорировалось важное значение социальных факторов и что стремление стран к созданию рыночной экономики вынудило правительства пересмотреть свою роль проводников социальной политики.

3. На международном уровне вспомогательные органы Экономического и Социального Совета, которые занимаются вопросами социального развития, быстро осознали эти новые возникшие трудности, а также открывающиеся в настоящее время огромные возможности. Замечательным примером в этой связи явилась тридцать вторая сессия Комиссии социального развития. Впервые на прениях ораторы не выступали с нападками друг на друга. Комиссия сформулировала важные рекомендации, включая, в частности, рекомендации в отношении усиления роли Секретариата по содействию международному сотрудничеству в области социального развития. В этой рекомендации содержится просьба к Генеральному секретарю назначить Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене центром по координации исследований и консультационных услуг по вопросам социальной политики для стран, приступающих к преобразованию своей экономической и социальной политики. В случае осуществления этой рекомендации, которая получила одобрение

(Г.-И. Соколовский)

Экономического и Социального Совета, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене получило бы такой статус, которого оно заслуживает и который признала за ним Генеральная Ассамблея в своей резолюции 45/248.

4. Другой областью, где было предложено провести реформы, является предупреждение преступности и уголовное правосудие. В соответствии с рекомендациями седьмого и восьмого конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями Межправительственная рабочая группа провела 5-9 августа 1991 года в Вене сессию с целью разработки рамок эффективной международной программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Рекомендации Рабочей группы будут изучены на Совещании на уровне министров, которое состоится 21-23 ноября в Париже и итоги которого будут рассмотрены Третьим комитетом в декабре этого года.

5. В последние годы предпринимались усилия по перестройке работы Организации Объединенных Наций. Хотя существуют различные мнения относительно практических форм проведения этой перестройки, ее необходимость ни у кого не вызывает сомнения. Однако, что касается социального сектора, то можно лишь удивляться поверхностному характеру рассмотрения вопросов, относящихся к этой области. Слово "социальный" повсеместно путают, как правило, со словом "гуманитарный" или с понятием прав человека. Короче говоря, настоятельно необходимо серьезно пересмотреть весь социальный сектор в рамках Организации Объединенных Наций и избежать при этом двух ошибок, которыми характеризовались предпринимавшиеся в прошлом усилия в этом направлении, а именно избирательности и непоследовательности.

6. Директор Отдела социального развития напоминает, что уже в течение нескольких лет высокие должностные лица Отделения Организации Объединенных Наций в Вене обращают внимание на нестабильное состояние социальных программ Секретариата по причине отсутствия ресурсов. Он указывает, в частности, что каждая из служб, которым поручено осуществление программ в таких важных областях, как старение и инвалидность, располагает лишь тремя должностями, финансируемыми из средств регулярного бюджета. Он считает также неприемлемым тот факт, что Секретариат не может удовлетворить просьбы развивающихся стран о предоставлении консультативных услуг ввиду отсутствия средств на покрытие путевых расходов. Он считает, наконец, что нереально ожидать от Секретариата удовлетворения всех просьб совещательных органов в условиях неувеличивающегося объема бюджетных средств.

7. Несмотря на эти трудности, Отдел социального развития сумел составить восемь докладов, которые были представлены нынешней сессии Третьего комитета. Первый из этих докладов (A/46/414) касается осуществления Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития. Отделу социального развития пришлось немало потрудиться, чтобы получить от стран информацию об осуществлении этих Руководящих принципов. Одна из причин этого заключается в том, что правительства во многих случаях игнорируют существование данных Принципов. Более важным является тот факт, что эти Руководящие принципы предполагают осуществление широкомасштабных программ,

(Г-н Сокальский)

охватывающих все аспекты социального обеспечения, и связаны, следовательно, со значительными расходами, которые многие правительства не в состоянии себе позволить. Тем не менее в последнее время были достигнуты успехи, особенно на региональном уровне. Так, в Маниле в течение двух недель проходила четвертая конференция министров стран азиатско-тихоокеанского региона, занимающихся вопросами социальной защиты и социального развития. На этой конференции, которая была организована Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и была принята филиппинским правительством, был рассмотрен широкий круг социальных вопросов, которые относятся к Руководящим принципам. Конференция приняла Манильскую декларацию, в которой предусматривается осуществление стратегии социального развития в регионе до 2000 года и в последующий период. В следующем году аналогичный форум состоится в Европе. Кроме того, уже были установлены контакты со странами Латинской Америки с целью проведения в этом регионе региональной конференции по вопросу об осуществлении Руководящих принципов.

8. Рассмотрение прогресса, достигнутого в осуществлении этих Принципов, побудило Генерального секретаря сформулировать в своем докладе рекомендации в отношении обеспечения стран соответствующим потенциалом и расширения с этой целью технического сотрудничества. Г-н Сокальский обращает также внимание Комитете на предложение о создании в рамках системы механизма по координации усилий, предпринимающихся в социальной области в соответствии с положениями резолюции 42/125 Генеральной Ассамблеи.

9. Являясь подготовительным органом для Международного года семьи, Комиссия социального развития сообщает в документе A/46/362 о ходе подготовки к проведению этого Года. Такая подготовительная деятельность ведется на удовлетворительном уровне. Более 40 стран создали национальные координационные комитеты, имеющие целью обеспечение связи с секретариатом по проведению Года. Около 30 стран приняли меры в этом направлении. Наконец, 15 стран - Беларусь, Боливия, Греция, Камерун, Колумбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Марокко, Польша, Португалия, СССР, Таиланд, Турция и Филиппины - создали комитеты на более высоком уровне. Помимо этого, около 40 стран добились значительного прогресса в осуществлении своих национальных программ, посвященных Международному году семьи.

10. На мировом уровне центры связи для Международного года были созданы в 23 органах Организации Объединенных Наций и 13 других межправительственных организациях. Первое межорганизационное специальное совещание, состоявшееся в марте 1991 года, позволило разработать согласованный подход к проведению Международного года семьи на уровне системы. Являясь координатором Международного года, г-н Сокальский приступил к весьма плодотворному обмену мнениями с представителями Совета Европы, Комиссии европейских сообществ и Совета министров стран Северной Европы. Он также выступил недавно на конференции министров европейских стран, занимающихся вопросами семьи, в Люцерне, Швейцария, где он обменялся мнениями с несколькими правительственными делегациями.

(Г-н Сокальский)

11. Несмотря на эти позитивные результаты, полученные при наличии ограниченных ресурсов и в весьма короткие сроки, рассмотрение процесса подготовки со всей очевидностью свидетельствует о необходимости удвоить усилия на всех уровнях. Безотлагательного внимания заслуживает вопрос о разработке программ на национальном и местном уровнях. Взносы, внесенные в фонд добровольных взносов для Международного года семьи в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, были весьма скромными по своему объему. В этой связи существенно важное значение имеет финансовая поддержка, в частности, деятельности, осуществляемой развивающимися странами.

12. В следующем году завершится Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций. Самым важным результатом этого Десятилетия явилось повышение осведомленности международного сообщества о проблемах инвалидности. Речь идет теперь об осуществлении долгосрочной деятельности в целях всестороннего вовлечения инвалидов в жизнь общества в качестве полноправных граждан в соответствии с установленной целью, заключающейся в формировании "общества для всех к 2010 году".

13. В докладе Генерального секретаря по данному вопросу (A/46/366) четко отражено это стремление обеспечить равноправное положение инвалидов и их всестороннее участие в жизни общества. В этом контексте никогда не был столь многообещающим прогресс техники. ООН должна разработать стратегию, ориентированную на развитие способностей и обеспечение автономного существования инвалидов. Будущий год будет иметь в этой связи жизненно важное значение.

14. Директор Отдела социального развития напоминает, что на своей сорок пятой сессии Ассамблея одобрила программу мероприятий по проблемам старения на 1992 год и последующий период. В настоящее время программа Организации Объединенных Наций в этой области ориентирована на проведение мероприятий в связи с тремя событиями: Международным днем престарелых, 1 октября, десятой годовщиной принятия Международного плана действий по проблемам старения и Десятилетием 1992-2001 годов. Среди многочисленных намеченных мероприятий по проблемам старения Директор Отдела социального развития называет межрегиональный коллоквиум, который предусмотрено провести в первой половине 1992 года в Японии; он позволит установить цели в этой области, о которых будет сообщено Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии. Оратор выражает искреннюю надежду, что Генеральная Ассамблея предоставит конкретные директивные указания относительно приоритетных направлений деятельности на два последующих десятилетия.

15. Кроме того, в рамках празднования десятой годовщины Международного года молодежи международное сообщество готовится разработать всемирную программу действий на 2000 год и последующий период. Установление целей на международном уровне станет ключевым элементом такой программы. В конце 1991 года в Вене соберется небольшая группа экспертов для разработки первого варианта такой программы действий. Однако чрезвычайно важно, чтобы проводимые в Секретариате мероприятия сопровождались аналогичными действиями на

/...

(Г-н Сокальский)

национальном, региональном и международном уровнях. Необходимо будет, в частности, создать банки данных для оказания правительствам помощи в разработке действенной политики в интересах молодежи.

16. В связи с вопросом о предупреждении преступности и уголовном правосудии г-н Сокальский отмечает, что Третий комитет уже рассматривает два доклада по этому вопросу, и третий документ, а именно записка Генерального секретаря, препровождающая выводы и рекомендации совещания на уровне министров по созданию эффективной программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, должен быть представлен Комитету по завершении этого совещания. Как указывается в документе A/46/363, Генеральный секретарь уже принял меры по осуществлению резолюций восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в рамках среднесрочного плана на 1992-1997 годы и проекта бюджета на 1992-1993 годы. Вторым рассматриваемым Комитетом доклад касается Африканского института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. После изложения истории создания Института в докладе подчеркиваются проблемы финансирования, с которыми сталкивается это учреждение, и содержится настоятельный призыв к проведению специального обзора финансового положения Института.

17. Г-н УСАВТТ-АРАЧИ (Департамент по международным экономическим и социальным вопросам), ссылаясь на промежуточный доклад Генерального секретаря о мировом социальном положении (A/46/56 и Corr.1), напоминает, что Экономический и Социальный Совет призвал, в частности, уделять более пристальное внимание анализу основных показателей социального прогресса и уровня жизни. Такой анализ отсутствовал в докладах 1985 и 1989 годов. Поэтому он предусмотрен в проекте общих рамок доклада о мировом социальном положении 1993 года, наброски которого приводятся в документе A/46/56. Помимо этого, в соответствии с просьбой Совета запрашиваемые показатели приводятся в нескольких изданиях, опубликованных в рамках Организации Объединенных Наций. В этой связи, помимо доклада о гуманитарном развитии 1991 года, в котором содержится важная статистическая информация о социальном положении и уровне жизни, можно назвать годовой доклад Всемирного банка по вопросу о мировом развитии и "Compendium of Social Statistics and Indicators" ("Сборник социальных статистических данных и показателей") Департамента по международным экономическим и социальным вопросам. Имеются, следовательно, многочисленные источники информации о социальных показателях и условиях жизни. Что касается доклада о мировом социальном положении 1993 года, то его редактирование должно быть завершено к тому времени, когда его сможет рассмотреть Комиссия социального развития на своей тридцать третьей сессии в феврале 1993 года.

18. Что касается проводимой в системе Организации Объединенных Наций работы по улучшению количественных и качественных показателей социального положения и уровня жизни, которые являются темой доклада A/46/137, то данная работа подразделяется на четыре категории. Прежде всего, данная работа ведется Статистическим управлением ООН, которое стремится завершить разработку постоянно совершенствующейся системы национальных счетов. Второй вид

(Г-н Усватт-Арачи)

деятельности связан с оказанием технической помощи развивающимся странам, с тем чтобы они могли получать статистические и другие данные, как можно более полно соответствующие вышеупомянутым показателям. Третья группа задач заключается в разработке составных показателей, охватывающих все более широкие ряды данных о социальном положении и уровне жизни. Речь идет о сложном мероприятии, как об этом свидетельствует последний доклад о гуманитарном развитии, в который были включены даже такие критерии, как пользование правами человека и характер или форма правительства. Такой подход к социальным показателям является, впрочем, противоречивым, и это неудивительно, поскольку концепции, на которых он основывается, все еще находятся в стадии разработки. Наконец, четвертый вид деятельности состоит в следующем: система Организации Объединенных Наций распространяет собираемые ею данные как через издания, так и в удобной для использования на ЭВМ форме.

19. Г-н ИСАКССОН (Директор Отделения связи ЮНЕСКО в ООН) представляет доклад Генерального секретаря (A/46/281) об осуществлении программы Международного года грамотности. 1990 год был не только годом мобилизации усилий в интересах обеспечения грамотности и образования, но и первым годом пятилетнего плана действий ЮНЕСКО в области грамотности. Целью проведения Международного года являлись мобилизация и объединение усилий международного сообщества в интересах обеспечения грамотности населения. Вышеупомянутый доклад был составлен на основе ответов на вопросник, присланных 59 государствами. Как свидетельствуют результаты этого опроса, подробно изложенные в пункте 13 документа, все приславшие ответы государства-члены считают, что Год был проведен успешно. Сорок семь процентов опрошенных оценили результаты Года как "весьма успешные", 53 процента - как "достаточно успешные". Двадцать процентов опрошенных считают, что проведение Года в значительной степени способствовало активизации усилий правительств по борьбе с неграмотностью; 43 процента оценили достигнутые в этой области результаты как "хорошие" и 25 процентов - как "приемлемые". Что касается повышения осведомленности общественности о проблеме неграмотности и важности образования, то 19 процентов опрошенных оценили достигнутые результаты как "отличные", 60 процентов - как "хорошие" и 19 процентов - как "приемлемые". В целях более эффективной оценки достигнутого прогресса был проведен обзор статей, посвященных вопросам грамотности в 130 национальных и региональных основных периодических изданиях в 1988 (деятельность в рамках Международного года началась весной 1989 года)-1990 годах, и было отмечено, что в конце рассматриваемого периода число статей, посвященных вопросам грамотности в этих изданиях, увеличилось в семь раз. По четырем другим основным целям Года подавляющее большинство опрошенных оценило результаты как "отличные" или "хорошие".

20. Являясь организатором Международного года грамотности, ЮНЕСКО не пожалела никаких усилий для выполнения этой задачи, порученной ей Генеральной Ассамблеей. Однако, как неоднократно подчеркивал Генеральный директор Организации г-н Майор, успех Года был обусловлен широкомасштабной коллективной деятельностью. Около 120 государств-членов создали комиссии или национальные структуры для проведения Года; НПО были всесторонним образом задействованы и сыграли весьма эффективную роль; кроме того, необходимую помощь постоянно оказывали средства информации.

/...

(Г-н Исакссон)

21. Представитель ЮНЕСКО горячо благодарит всех тех, кто в форме финансовых, материальных и людских ресурсов оказывал свою помощь секретариату ЮНЕСКО для Международного года и кто опосредствовал проведению в развивающихся странах мероприятий под эгидой Года. Он выражает также признательность национальным комитетам содействия ЮНЕСКО, которые сыграли во многих государствах существенную роль в мобилизации необходимой поддержки. Наконец, он отдает должное сотрудничеству учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, и главным образом усилиям Генерального секретаря.

22. Крупным событием Международного года грамотности явилось, безусловно, проведение в марте 1990 года в Джомтьене (Таиланд) Всемирной конференции "Образование для всех", организованной совместно Всемирным банком, ПРООН, ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ, к которым присоединились, среди прочих, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана и Всемирная организация здравоохранения. Это событие ознаменовало начало международной деятельности в интересах образования для всех. Такая деятельность служит главной цели Международного года грамотности, заключающейся в том, что образование, ответственность за обеспечение которого лежит на всех, является ключевой ступенью к будущему человечества.

23. Генеральная Ассамблея сыграла важнейшую роль в содействии достижению целей грамотности и начального образования. Международный год грамотности был провозглашен Генеральной Ассамблеей в ответ на призыв, с которым ЮНЕСКО обратилась на своей Генеральной конференции 1985 года. ЮНЕСКО выражает надежду, что Ассамблея будет по-прежнему внимательно следить за прогрессом в области грамотности и начального образования и сделает все необходимое для обеспечения продолжения международной деятельности, начатой в результате проведения Года и Всемирной конференции. Комиссия по образованию Генеральной конференции ЮНЕСКО намерена представить проект резолюции с просьбой к Генеральной Ассамблее приступить на ее пятидесятой сессии в 1995 году, то есть в середине Десятилетия, к рассмотрению достигнутого прогресса и возникших проблем в борьбе за ликвидацию неграмотности. Были разработаны или планируются многочисленные программы и направления политики, и в 1995 году было бы полезно возобновить принятие обязательства и произвести необходимые корректировки для того, чтобы обеспечить во второй половине Десятилетия беспрецедентный прогресс в этой области. Наконец, ЮНЕСКО выражает надежду, что органы Организации Объединенных Наций примут в последующей деятельности такое же энергичное участие, какое они приняли в проведении самого Года и Всемирной конференции.

24. Г-н ХЕГ (Специальный представитель Генерального секретаря по содействию проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций) выражает сожаление в связи с тем, что не были приняты меры для обеспечения того, чтобы лица со слабым слухом могли следить за прениями, и выражает надежду, что в следующем году этот недочет будет исправлен.

25. Оратор констатирует, что за год до завершения Десятилетия предстоит еще многое сделать для улучшения положения инвалидов.

(Г-н Хег)

26. Деятельность по повышению осведомленности о потребностях таких лиц и о многочисленных проблемах, с которыми они сталкиваются, осуществлялась на относительно удовлетворительном уровне, однако потенциальный вклад инвалидов в жизнь общества еще полностью не признается. Вместе с тем инвалиды могут быть активными участниками процесса социально-экономического развития своих стран. В этой связи всем правительствам следует в большей степени руководствоваться докладом Международного совещания по вопросу о людских ресурсах в области инвалидности (Таллиннские руководящие принципы).

27. Специальный представитель с удовлетворением отмечает, что многие правительства приняли юридические тексты, предусматривающие осуществление услуг, программ и специальных мер по вовлечению инвалидов в жизнь общества. Вместе с тем необходимо обеспечить, чтобы потребности и проблемы инвалидов систематически принимались во внимание во всех областях: здравоохранении, социальной сфере, образовании, занятости и транспорте. Только таким образом можно достичь цели, определенной в прошлом году Генеральной Ассамблеей в отношении инвалидов: "Общество для всех к 2010 году".

28. Предоставление равных прав всем лицам предполагает обеспечение доступа к образованию, что невозможно в тех случаях, когда в интересах инвалидов-учащихся не принимаются соответствующие меры, в частности по обеспечению их протезами. То же самое относится к занятости. Правительства должны более серьезно интересоваться практическими аспектами вовлечения инвалидов в жизнь своих стран. Ни одна страна не может позволить себе игнорировать людские ресурсы, которыми являются ее граждане-инвалиды. Специальный представитель с удовлетворением отмечает в этой связи выдвинутую Швецией инициативу по разработке норм, обеспечивающих равноправное положение инвалидов, и призывает все государства-члены последовать этому примеру. Все правительства должны поощрять деятельность организаций инвалидов и сотрудничать с ними в целях составления многолетнего комплексного плана действий, отвечающего потребностям и чаяниям этих лиц во всех областях социальной и культурной жизни.

29. Весь мир признает сегодня важное значение электросвязи и ту центральную роль, которую она играет в повседневной жизни. Однако при этом забывают, что миллионы людей не имеют к ней доступа по причине своей инвалидности. Министры связи должны изучать эти проблемы. Выставка "Телесвязь-91", состоявшаяся недавно в Женеве, указала направление, которому необходимо следовать в этой области. Необходимо безотлагательно обеспечить инвалидов соответствующими протезами по доступным ценам. Миллионы инвалидов не в состоянии включиться в жизнь общества из-за отсутствия таких аппаратов. В этом контексте г-н Хег рекомендует тем странам, которые еще не сделали этого, безотлагательно присоединиться к Протоколу к Соглашению об импорте предметов образовательного, научного или культурного характера, принятому ВНЕСКО на пятой сессии ее Генеральной конференции в 1950 году во Флоренции.

30. Оратор выражает удовлетворение в связи с тем, что миллионы инвалидов смогли включиться в жизнь своих общин, стать более независимыми и вносить более активный вклад в общественную жизнь благодаря полученной подготовке и предоставленным им возможностям в рамках участия в проекте, разработанном

(Г-н Хег)

организацией инвалидов. К сожалению, ряд таких относительно дорогостоящих проектов, которые позволяют добиться значительного прогресса на местах, не был осуществлен из-за отсутствия ресурсов. Специальный представитель настоятельно призывает поощрять инициативы сообщества инвалидов на национальном уровне и вносить взносы в Фонд добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций.

31. Действенным путем к более глубокому пониманию того потенциала, который представляют собой инвалиды, является организация национальных дней или недель по повышению осведомленности о положении инвалидов. Такая программа весьма успешно была реализована Канадой и принята другими странами. Повышение осведомленности общественности о положении инвалидов в значительной степени ускоряет их вовлечение в жизнь общества.

32. Достигнутый прогресс во многом обусловлен деятельностью национальных ассоциаций инвалидов. Им более хорошо известны данные проблемы, и они нередко знают, как найти эффективные и экономичные решения. Однако такие ассоциации нуждаются в средствах, и правительства должны им помогать. Сообщество инвалидов само делает все возможное для изыскания средств. Например, норвежская ассоциация "Новая жизнь" собрала недавно за одно воскресенье более 15 млн. долл. США. Этому примеру могли бы последовать другие промышленно развитые страны.

33. Инвалиды могут многое сделать сами при условии, если им предоставят соответствующую информацию. Поэтому правительства должны обеспечивать распространение информации в форме, доступной для всех слоев общества, включая лиц со слабым слухом и слепых. Современная технология это позволяет.

34. Специальный представитель напоминает, что на сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи Третий комитет принял рекомендацию перейти от мероприятий по повышению осведомленности к практическим действиям. В 1982 году Ассамблея приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов, которая была выработана самими инвалидами. Г-н Хег настоятельно призывает все правительства рассмотреть вопрос о том, в какой степени эта программа была реализована или, наоборот, проигнорирована, и принять вытекающие в этой связи меры. Инвалиды не только заслуживают, но и имеют право пользоваться теми же преимуществами, которыми обладает любой другой член общества. Именно правительства должны воплотить этот принцип в практическую реальность.

35. Специальный представитель выражает искреннюю признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который в течение всего срока пребывания на своем посту проявлял интерес к потребностям и проблемам инвалидов. Он выражает надежду, что его преемник будет проявлять такую же приверженность этому делу.

36. Г-н ВАН СХАЙК (Нидерланды), выступая от имени Европейского сообщества и его государств-членов, с сожалением отмечает, что условия жизни многих людей, в частности в развивающихся странах, ухудшились с 1990 года из-за стихийных бедствий или катастроф, вызванных деятельностью человека. Международное сообщество должно по-прежнему предпринимать эффективные действия для преодоления последствий этих катастроф; двенадцать государств выступили в этой связи с инициативой, направленной на укрепление координации чрезвычайной гуманитарной помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций.

37. В последние 10 лет произошло много социальных и политических изменений, когда авторитарные и репрессивные режимы в ряде стран были ниспровергнуты и заменены более открытыми политическими системами, в частности в Центральной и Восточной Европе. Это доказательство роста понимания связи, которая существует между демократией, правами человека и устойчивым развитием, - фактор, сохраняющий актуальность и для развивающихся стран, в частности африканских.

38. Вторая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРС), состоявшаяся в сентябре 1990 года, вновь подчеркнула трудности НРС и необходимость сотрудничества доноров для этих стран. Со своей стороны, Европейское сообщество установило с течением времени отношения особенно тесного сотрудничества со странами, подписавшими Ломейскую конвенцию, две трети из которых являются НРС. НРС в отношениях с ЕЭС пользуются также преимуществами, связанными с всеобщей системой преференций. Сознвая, что как страны-бенефициарии, так и страны-доноры должны внести свой вклад в решение проблемы задолженности, Европейское сообщество ожидает от последних активизации усилий как в качественном, так и количественном отношении.

39. Любая программа структурной перестройки не может не иметь серьезных последствий для самых малообеспеченных слоев общества. С учетом этого фактора, Европейское сообщество придает огромное значение социальным, культурным и человеческим аспектам сотрудничества в целях развития. Она выступает также за согласованные действия не только правительств, но и правительств и неправительственных организаций, а также за действия на низовом уровне. Принимая во внимание то, что значительное число среди самых малообеспеченных слоев общества составляют женщины и что они выполняют разнообразные обязанности, в частности в области образования, при разработке политики следует учитывать их конкретные потребности. В четвертой Ломейской конвенции и соглашениях о сотрудничестве, заключенных со странами Средиземноморья, Азии и Латинской Америки, Европейское сообщество четко определило то значение, которое оно придает соответствующим рамкам для динамичного и сбалансированного сотрудничества с развивающимися странами.

40. Европейское сообщество полностью поддерживает деятельность Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, включая применение руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее, и роль, которая ему принадлежит в этой области. Необходимо, разумеется, чтобы в среднесрочном плане на период 1992-1997 годов было предусмотрено выделение Центру в рамках регулярного бюджета достаточных людских и финансовых ресурсов. Центр должен также внести свой вклад в осуществление социальных аспектов Международной стратегии и развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций без ущерба для

(Г-н Ван Схайк, Нидерланды)

оперативной деятельности, которая будет осуществляться в то же время в рамках соответствующих программ и специализированными учреждениями. Наконец, растущее сознание важности социального аспекта развития только усилит роль Комиссии социального развития.

41. Необходимо упомянуть о решении 1991/230 Экономического и Социального Совета, в котором содержится просьба к Генеральному секретарю провести консультации со всеми государствами - членами Организации о возможности проведения всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Европейское сообщество охотно примет участие в этих консультациях и с интересом ждет доклада, который Генеральный секретарь представит Совету в 1992 году.

42. Поскольку единый европейский рынок станет в ближайшее время реальностью, государства - члены ЕЭС рассмотрели социальные аспекты своей политики; результатом этого явилась Европейская социальная хартия 1989 года, на основе которой была разработана программа действий с акцентом, в частности, на занятость, улучшение условий жизни и труда, равенство возможностей, молодежь, престарелых и инвалидов.

43. Важное значение для развития общества имеет социальная интеграция молодежи. Она предполагает активное и равноправное участие молодых людей - юношей и девушек - в политической, экономической, социальной и культурной жизни. В течение ряда лет вопрос о молодежи фигурирует в повестке дня Комиссии социального развития и Генеральной Ассамблеи; Международный год молодежи продемонстрировал в 1985 году важность этого вопроса. Вместе с тем следует укрепить последующие мероприятия в продолжение деятельности в рамках проведения Года, сосредоточив внимание на практических программах в различных областях (образование, профессиональная подготовка, культура, спорт и социальное обеспечение), в которых участвовали бы международные и национальные молодежные организации, которые были бы основаны на сотрудничестве между молодежью развивающихся и развитых стран. Важно также подтвердить необходимость более тесного взаимодействия Организации Объединенных Наций и молодежных организаций всего мира. Десятая годовщина проведения Года будет событием, которое позволит вновь заострить внимание на вопросах, касающихся молодежи, и предпринять шаги для поощрения принятия новых мер на всех уровнях. В этом контексте Европейское сообщество приветствует предложения (A/46/360) Генерального секретаря, касающиеся разработки проекта всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период. Эти вопросы будут также рассмотрены специальной рабочей группой открытого состава, которую Комиссия социального развития постановила создать на своей тридцать третьей сессии.

44. В Европе разрабатываются программы содействия мобильности молодежи, в частности студентов и трудящихся. Европейский социальный фонд финансирует различные проекты в интересах не имеющей работы и находящейся в неблагоприятном положении молодежи. Стремясь достигнуть большего взаимопонимания молодежи различных частей Европы, Европейское сообщество учредило программу обмена для молодежи своих государств-членов.

(Г-н Ван Стайк, Нидерланды)

45. По мере прогресса в области медицины престарелые становятся все более многочисленной группой населения мира. Таким образом, они могут внести полезный и практический вклад в жизнь общества. В промышленно развитых странах старение населения требует дополнительных ресурсов и услуг; разрабатываемая политика направлена на обеспечение как можно более продолжительной самостоятельной жизни престарелых. Кроме того, настоятельно необходимо принять меры для улучшения условий труда престарелых и борьбы со стереотипами, связанными с возрастом, на рабочем месте и рынке труда. Европейское сообщество проявляет особый интерес к этому вопросу, делая акцент на полное участие лиц самого преклонного возраста в жизни общества. Она разработала также план действий по проблемам старения на период 1991-1993 годов. В развивающихся странах прогресс в области медицины и улучшение санитарной инфраструктуры также привели к увеличению средней продолжительности жизни; таким образом, правительства этих стран сталкиваются с аналогичными проблемами.

46. В резолюции 37/51 Генеральная Ассамблея одобрила Международный план действий по проблемам старения. Несмотря на всю полезность Плана, государства-члены осуществляли его не с одинаковым успехом. В 1992 году в десятую годовщину принятия Плана представится возможность оценить достигнутый прогресс. Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области старения (A/46/361) содержит в этой связи полезные идеи. Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее посвятить четыре пленарных заседания на своей сорок седьмой сессии рассмотрению последующих мер в связи с Планом и отметить десятую годовщину его принятия. Европейское сообщество хотело бы, чтобы в связи с этим событием был изучен вопрос о солидарности поколений и интеграции престарелых в жизнь общества - темы, которые являются также темами Европейского года престарелых, намеченного на 1993 год.

47. Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций приближается к концу, хотя вопрос о равенстве возможностей для инвалидов не утратил своей актуальности. Разумеется, Десятилетие знаменовало собой веху в процессе осознания международным сообществом положения инвалидов, в частности в развивающихся странах, хотя инвалиды-женщины и инвалиды-дети продолжают испытывать огромные трудности, связанные с удовлетворением своих потребностей. Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам призван сыграть роль катализатора в этом отношении.

48. Европейское сообщество дает высокую оценку резолюции 32/2 Комиссии социального развития, касающейся создания специальной рабочей группы открытого состава для разработки правил с целью уравнять шансы инвалидов (E/1991/26-E/CN.5/1991/9). Оно рассчитывает, что рабочая группа сформулирует конкретные директивы для правительств.

49. Главной задачей национальной политики в этой области должна быть полная интеграция инвалидов в общество и их активное участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни. Представляющие интерес

(Г-н Ван Слайк, Нидерланды)

инвалидов ассоциации призваны сыграть весьма важную роль как в промышленно развитых, так и в развивающихся странах. Правительства должны оказывать содействие этим ассоциациям и сотрудничать с ними.

50. Двенадцать государств придают огромное значение различным инициативам, предпринятым Организацией Объединенных Наций и другими межправительственными и неправительственными организациями, а также государствами для обеспечения принятия последующих мер в целях продолжения деятельности, начатой в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций. Со своей стороны, Европейское сообщество приступило к осуществлению программы "Гелиос", направленной на социальную и экономическую интеграцию инвалидов. Оно готово обменяться опытом с членами Организации Объединенных Наций, в частности в том, что касается доступа инвалидов в общественные здания и транспорт, а также сооружения соответствующего жилья - всех элементов, которые способствуют интеграции и самостоятельности этих лиц.

51. Европейское сообщество хотело бы, чтобы Международный год семьи был должным образом подготовлен. Семейные структуры и распределение обязанностей между мужчинами и женщинами претерпевают изменения. Это вопрос, который требует рассмотрения, при этом должное внимание следует уделять социально-культурному контексту каждой страны. Европейское сообщество примет активное участие в подготовке Года; оно предлагает Генеральному секретарю следить за тем, чтобы не были оставлены без внимания ни семьи эмигрантов, ни техническая помощь развивающимся странам в рамках разработки программ действий в интересах повышения благосостояния самых малообеспеченных семей, проживающих в городах или сельской местности.

52. Г-н СЛАВЫЙ (Чехословакия) занимает место Председателя.

53. Г-жа АЛЬВАРЕС (Доминиканская Республика) напоминает, что в докладе Генерального секретаря о работе Организации (A/46/1) настоятельно подчеркивается важность социальных вопросов в мандате Организации Объединенных Наций. В самом деле было бы ошибкой думать, что социальные вопросы являются второстепенными по отношению к политическим вопросам, поскольку неразрешенные социальные проблемы весьма быстро трансформируются в проблемы политические. Вот почему Доминиканская Республика безоговорочно поддерживает предложения о проведении всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

54. Вызывает сожаление также, что новому феномену старения населения мира, приобретающего критические масштабы, уделяют в настоящее время меньше внимания, чем другим вопросам, например, "парниковому эффекту". Как отмечается в докладе Генерального секретаря по этому вопросу (A/46/361) за период с 1950 года по 2025 год число лиц в возрасте старше 60 лет в мире увеличится с 200 млн. до 1,2 млрд. человек, или с 8 до 14 процентов населения мира. Это явление будет носить еще более ярко выраженный характер в бедных странах. В 1975 году лица в возрасте старше 60 лет составляли 50 процентов населения развивающихся стран, в то время как в 2025 году их доля составит 75 процентов. Кроме того, за период с 1980 года по 2020 год число лиц в возрасте 80 лет и старше в самых развитых регионах увеличится в два раза, а в

(Г-жа Альварес, Доминиканская Республика)

развивающихся странах - в пять раз. Это явление будет иметь широкомасштабные последствия в целом ряде областей, таких, как доходы, жилье и медицинское обслуживание. Оно создаст спрос на социальные услуги, которые ни одна страна не сможет удовлетворить, если не начнет уже сегодня подготовку к решению этих задач. Необходимо прежде всего признать, что престарелые могут играть важную роль в обществе, что они и делали до тех пор, пока процессы урбанизации и модернизации не привели к распаду семьи, поставив в особое привилегированное положение молодежь и девальвируя ценность традиций и знаний, накопленных пожилыми людьми. Организация Объединенных Наций уже приняла меры в этом отношении. Она впервые организовала проведение международного дня престарелых 1 октября, положив начало, таким образом, эволюции восприятия этой проблемы. Что еще более важно, Генеральная Ассамблея в настоящее время рассматривает проект свода принципов Организации Объединенных Наций в отношении престарелых и посвятит ряд пленарных заседаний вопросу о старении.

55. Необходимо мобилизовать дополнительные ресурсы для престарелых. Однако экономический рост в странах третьего мира, где программы социального обеспечения по-прежнему являются недопустимой роскошью, замедляется. Этим обусловлен незначительный успех мер, например Международного плана действий по проблемам старения, для которого хронически не хватает ресурсов и который является малоэффективным еще и потому, что престарелые в нем рассматриваются в первую очередь как жертвы и как бремя для общества. Для эффективного решения проблемы старения необходимо отказаться от взгляда на престарелых как на препятствие развитию. Именно это и подчеркивается в докладе Генерального секретаря о международном сотрудничестве по проблемам старения на 1992 год и последующий период и предлагается представить новые, имеющие практическую направленность стратегии, которые учитывают не возраст, а вклад, который каждый человек может внести в жизнь общества. Согласно этой новой концепции "продуктивного" старения престарелые являются хранителями суммы накопленных знаний и опыта, представляющих собой национальное достояние, которое любое общество должно использовать себе во благо. В некоторых развивающихся странах престарелые уже начали вносить вклад в национальное развитие благодаря созданию мелких предприятий (от служб по уходу за детьми до текстообработки), требующих небольших инвестиций. Эти проекты, в основу которых положен принцип самообеспеченности, с одной стороны, увеличивают размеры личного дохода престарелых, а с другой - позволяют им стать активными участниками развития своих стран.

56. Организация Объединенных Наций со своей стороны должна создать новые институциональные механизмы, способствующие самостоятельности престарелых - задача весьма сложная, если принять во внимание отсутствие какого-либо прецедента в этой области и то, что старение является явлением, которое затрагивает все поколения, все страны и все сферы экономической и политической жизни. С этой целью Организация Объединенных Наций приступила к разработке новых форм сотрудничества с неправительственными организациями и частным сектором, с тем чтобы обеспечить максимальную результативность при минимуме ресурсов. Фонд "Баньяна", который был создан в Париже под эгидой Организации

(Г-жа Альварес, Доминиканская Республика)

Объединенных Наций, является примером такого нового подхода. Фонд за счет привлеченных капиталов частного сектора и других неправительственных организаций финансирует проекты, благодаря которым престарелые смогут сами распорядиться своей судьбой и вносить вклад в развитие своих стран.

57. Г-н Ал-Шаали (Объединенные Арабские Эмираты) вновь занимает место Председателя.

58. Г-жа ЛИССАУ-ЕНЦЕН (Дания), выступая в качестве представителя Совета датской молодежи и члена делегации Дании при Организации Объединенных Наций, останавливается на вопросах, касающихся молодежи. В настоящее время молодежь сталкивается с многочисленными проблемами, некоторые из которых имеют отношение только к ее стране, в то время как другие, например безработица, голод, отсутствие ухода или массовая миграция, носят глобальный характер. Основопологающим элементом, без которого нельзя надеяться на решение этих проблем, является участие. Вот почему нельзя не приветствовать волну демократизации, прокатившуюся по странам мира в последние годы. Однако демократия - это не только манифестации на улицах, но и строительство общества, в котором каждый человек имеет право на свободное выражение своих убеждений. Нельзя переоценить в этой связи значение ассоциаций, которые являются средством для индивидуума, главным образом для молодежи, сформировать свои убеждения и оказать влияние. К сожалению, в некоторых странах индивидуализм становится все более распространенным явлением, в то время как в других - право на образование ассоциаций не признается. Только уважая это основное право, демократия сможет создать для себя прочную основу и способствовать развитию. В этом отношении, к счастью, отмечаются позитивные перемены в ряде регионов мира, в частности в Восточной Европе и Латинской Америке. Организация, членом которой является г-жа Лиссау-Энцен, прилагает усилия именно для того, чтобы путем обмена опытом способствовать демократическим преобразованиям в различных регионах. В этой связи последние события продемонстрировали значение роли Организации Объединенных Наций в борьбе с репрессивными режимами и ее посреднической миссии в урегулировании глобальных конфликтов.

59. Ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка, которую Генеральная Ассамблея приняла на своей сорок четвертой сессии, представитель Дании настоятельно подчеркивает необходимость применения положений этой Конвенции. Однако нельзя говорить о защите прав ребенка, не упоминая о развитии. В этом отношении для молодого человека будущее мира внушает страх. В частности, не ясно, как страны третьего мира смогут разрешить сложнейшую проблему задолженности. На глобальном уровне необходимость установления отношений подлинного "партнерства в процессе развития" должна быть одной из приоритетных тем Конференции по окружающей среде и развитию в 1992 году.

60. Молодые люди особенно остро воспринимают необходимость сохранения в будущем планеты Земля. Они также сознают, что происходят изменения в образе жизни, обусловленные этой необходимостью. Потребление воды и энергии в развитых странах следует сократить. Помощь промышленно развитых стран наряду с мерами охраны окружающей среды являются условием устойчивого развития.

(Г-жа Лиссау-Енцен, Дания)

Наконец, представитель Дании настаивает на том, чтобы неправительственные организации, в частности молодежные организации, присутствовали на Конференции по окружающей среде и развитию в 1992 году.

61. Размышляя о последствиях резолюций, касающихся молодежи, которые Генеральная Ассамблея принимала из года в год, представитель Дании с сожалением отмечает, что только небольшое число стран включило в состав своих делегаций на Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций представителей молодежи. Поэтому необходимо, чтобы молодежь имела возможность участвовать в принятии решений в международных организациях.

62. Г-жа МБЕЛЛА-НГОМБА (Камерун) говорит, что ее стране хорошо известны трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, которые, в прошлом сами жертвы колониализма, прилагают в настоящее время усилия для улучшения условий жизни своего населения в условиях мира, свободы и уважения человеческого достоинства. По словам директора Отдела социального развития, не может быть демократии без минимума социального благосостояния. К сожалению, для развивающихся стран последнее десятилетие было десятилетием застоя в плане развития людских и материальных ресурсов. В Африке, где 29 стран входят в число наименее развитых, положение особенно тяжелое. В 2000 году страны Африки к югу от Сахары превратятся в регион мира с наибольшим числом людей, живущих в условиях нищеты. Социальная нестабильность, связанная с экономическим кризисом, угрожает самим основам зарождающейся демократии. Предпринятое до сих пор усилия для обращения вспять этой тенденции - программа технической помощи, десятилетие развития, международная стратегия развития, Хартия экономических прав и обязанностей государств, переговоры Север-Юг и, недавно, программы развития людских ресурсов - не принесли ожидаемых результатов. Кроме того, сегодня развивающиеся страны являются жертвами ухудшения условий обмена валют и ограничений на доступ их сырьевых товаров на рынок развитых стран. К этому следует добавить бремя задолженности, в результате чего ряд развивающихся стран превратились в чистых экспортеров капитала, а также неблагоприятную для развивающихся стран международную систему торговли. В силу всех этих причин социальное положение в развивающихся странах настолько ухудшилось, что возникает вопрос, какие меры может международное сообщество принять для исправления положения. Представитель Камеруна предлагает не только изменить стратегию, но также призывает вновь проявить политическую волю и перейти от деклараций к конкретным действиям, ориентированным на профессионально-техническое образование, просвещение, создание рабочих мест, а также на выявление потребностей особых групп каждого общества и средств их удовлетворения. Всемирное совещание на высшем уровне, которое должно быть посвящено социальному развитию, предоставит возможность конкретно продемонстрировать эту новую политическую волю. Представитель Камеруна выражает надежду в этой связи, что Генеральная Ассамблея одобрит решение Комиссии социального развития о возложении на Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам ответственности за исследования и консультативное обслуживание по вопросам социальной политики в интересах стран, осуществляющих перестройку своей экономической и социальной политики.

(Г-жа Мбелла-Нгомба, Камерун)

63. Представитель Камеруна одобряет выводы доклада Генерального секретаря о применении руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее (A/46/44), в которых особое место отводится роли, которую в этой связи играют семья и коллектив. Она одобряет также решение о создании специальной межучрежденческой группы в целях содействия согласованию и сотрудничеству в рамках системы в соответствии с резолюцией 42/125 Генеральной Ассамблеи. Она приветствует также мероприятия, предпринятые в целях создания глобальной системы сбора, распространения и обмена информации о применении этих руководящих принципов.

64. Что касается Международного года семьи, который будет проводиться в 1994 году, то Камерун присоединился к 15 странам, создавшим национальные координационные комитеты для проведения Года на самом высоком политическом уровне. Необходимо предпринять согласованные действия с НПО в целях разработки национальных, региональных и международных программ. Представитель Камеруна выражает удовлетворение в связи с проведением переговоров с заинтересованными правительствами относительно предоставления национальных должностных лиц для участия в подготовке Международного года семьи и призывает государства-члены внести щедрые взносы в фонд добровольных взносов Года.

65. Касаясь вопроса об инвалидах, представитель Камеруна отмечает усилия, прилагаемые для принятия конкретных мер, направленных на обеспечение равенства возможностей и полного участия этих лиц во всех аспектах социальной жизни до 2000 года. Она с интересом ждет выводов группы экспертов, которым поручено разработать юридический документ и создать институциональные рамки в этой области. Следует также выразить признательность ЮНЕСКО за деятельность в интересах детей-инвалидов в рамках своих программ обучения, а также ЮНИСЕФ, который в качестве первоочередной поставил перед собой цель обеспечить раннюю профилактику и предупреждение приводящих к инвалидности заболеваний детей.

66. В заключение представитель Камеруна еще раз подчеркивает необходимость улучшения условий жизни народов планеты посредством демократизации учреждений на национальном, региональном и международном уровнях, проведения социальных и экономических реформ на переходном этапе к рыночной экономике, принятия односторонних или многосторонних мер в области разоружения и содействия региональной интеграции стран. Она отмечает, что потребуются 20 млрд. долл. США для осуществления положений Декларации и Плана действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей в Нью-Йорке; однако, когда известно, что эта сумма практически эквивалентна мировым расходам на оборону за 10 дней, можно лучше понять важность "дивидендов мира". В этом контексте очевидно, что только переориентация мировых приоритетов в пользу социального развития позволит поднять уровень жизни всех людей за период с настоящего момента и до 2000 года.

67. Г-жа ЗИКРИ (Египет) с удовлетворением отмечает предварительный доклад Генерального секретаря о мировом социальном положении (A/46/56). Однако она подчеркивает, что в этом докладе в недостаточной мере учитываются ни ухудшение экономического и социального положения в развивающихся странах, ни проблемы, вызывающие обеспокоенность этих стран. Она считает, что необходимо

(Г-жа Зикири, Египет)

разработать более точные показатели социального развития и предложить конструктивные решения. Органы системы Организации Объединенных Наций должны также прилагать усилия для более глубокого изучения социального положения в развивающихся странах, которые в связи с необходимостью проведения политики структурной перестройки вынуждены сокращать свои бюджеты на удовлетворение социальных нужд в ущерб программам. Представитель Египта подчеркивает особенно губительные последствия этой политики структурной перестройки для социально уязвимых групп населения. Она подчеркивает необходимость не только ограничения социальных издержек таких мер, но также пересмотра характера международных экономических отношений, исходя из принципа разделения обязанностей, как это, кстати, предлагается Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Вене г-жей Энсти.

68. На различных международных форумах подчеркивалась ответственность международного сообщества за поддержку усилий развивающихся стран, направленных на решение их серьезных экономических и социальных проблем. В этой связи необходимо обеспечить непрерывное сотрудничество между органами системы Организации Объединенных Наций, донорами и международными финансовыми учреждениями в целях увеличения масштабов финансовой поддержки и технической помощи для стран третьего мира, страдающих от бремени задолженности.

69. На фоне впечатляющих политических перемен, происходящих на международной арене, обостряются социально-экономические проблемы; главными задачами 90-х годов остаются ликвидация нищеты и голода, более рациональное распределение доходов и развитие людских ресурсов.

70. Правительство Египта предпринимает шаги в рамках переговоров с международными финансовыми учреждениями для осуществления стратегии перестройки как с учетом факторов эффективности, так и гуманитарных соображений. Однако, если объединение всех людских ресурсов является общей целью всех стран, для развивающихся стран, где лица в возрасте до 20 лет составляют 50 процентов населения, а женщины не участвуют в полной мере в процессе развития, это является императивом. Сознвая это, Египет уделяет должное внимание развитию всех слоев населения, в частности молодежи. На национальном уровне принимаются важные меры для обеспечения полного участия этих категорий населения в созидательной деятельности на благо общества, в частности в рамках некоторых национальных проектов. Периодически проводятся семинары в целях повышения уровня информированности общественности об опасностях, угрожающих молодежи в сегодняшнем мире, а именно злоупотребление наркотиками, болезни, СПИД и ухудшение состояния окружающей среды. Весьма важное место отводится также спорту, а также диалогу и обсуждению с участием специалистов и молодежи социальных и экономических вопросов глобального характера.

71. На международном уровне Египет всегда поддерживает инициативы Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам в том, что касается молодежи. Об этом свидетельствует тот факт, что каждый год египетская делегация выступает в качестве одного из авторов резолюции о политике и программах, осуществляемых с участием молодежи. Касаясь доклада Генерального секретаря по этому вопросу (A/46/360), делегация Египта считает, что всемирная программа действий,

/...

(Г-жа Зикри, Египет)

касающаяся молодежи, до 2000 года и на последующий период должна включать темы, аналогичные рассматриваемым в рамках Международного года молодежи, а именно участие, развитие и мир. Она полагает также, что целью Программы должно быть представление практических рекомендаций на длительную перспективу относительно направлений деятельности на национальном и региональном уровнях. Она полагает также, что и Десятилетие молодежи Организации Объединенных Наций должно быть ориентировано на конкретные действия. В этой связи следует помнить о рекомендации Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) включить вопрос о беженцах из числа молодежи в качестве приоритетного в проект всемирной программы действий, касающейся молодежи.

72. Представитель Египта подчеркивает, что внимание, с которым ее страна относится к молодежи, в равной мере распространяется и на другие группы общества, в частности на престарелых. Так, Египет поддерживает предлагаемые мероприятия в рамках Плана действий по проблемам старения на 1992 год и последующий период и предпринимает меры для учета в своей политике роста численности престарелых. Кроме того, Египет уделяет весьма пристальное внимание вопросам, касающимся семьи, поскольку семья является хранителем моральных ценностей. Поэтому он приложит все усилия для подготовки и проведения Международного года семьи в 1994 году.

73. Предусмотренное проведение всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития является беспрецедентной инициативой, которая позволит обменяться мнениями и выработать общую позицию по социальным вопросам. Египет надеется, что изменения в международной обстановке сделают возможными согласованные действия, направленные на улучшение положения в этой области.

74. Г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия), которого поддержали г-жа БУКАЛУМ (Алжир) и г-н ЧЖАН Цзюнь (Китай), напоминает, что он в письменном виде задал вопрос относительно резолюции 1991/16 Экономического и Социального Совета и последствиях данной резолюции для работы Третьего комитета. Он осведомляется, в состоянии ли представитель Генерального секретаря ответить на поставленный вопрос.

75. Г-жа КАМАЛЬ (Секретариат) отвечает, что вопрос был передан в компетентную службу, которая должна представить ответ.

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
(продолжение) (A/C.3/46/L.8, A/C.3/46/L.9, A/C.3/46/L.11*)

76. Г-н СТРУГАР (Югославия) представляет проект резолюции A/C.3/46/L.8 от имени его авторов, к которым присоединились Канада и Новая Зеландия. Деятельность Комитета по ликвидации расовой дискриминации заслуживает особого внимания; Комитет, в действительности, внес большой вклад в деятельность Организации Объединенных Наций в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Однако финансовое положение Комитета является критическим из-за невыполнения некоторыми государствами-членами своих финансовых обязательств, вытекающих из Международной конвенции о ликвидации

(Г-н Стругар, Словения)

всех форм расовой дискриминации. Шестой год подряд не удается найти никакого прочного решения этой проблемы. Вот почему он обращается к государствам-членам с просьбой внести до 1 февраля 1992 года неуплаченные взносы и рассмотреть в первоочередном порядке все возможности обеспечения финансирования в будущем всех расходов Комитета на более прочной основе. Авторы выражают надежду, что проект резолюции будет принят без голосования.

77. Г-жа ГЕБРЕ-ЭГЗИАВХЕР (Эфиопия) представляет проект резолюции A/C.3/46/L.9 от имени государств - членов Организации, которые являются членами Группы африканских государств. В проекте детально рассматривается деятельность в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Поскольку в предшествующие годы подобного рода резолюции принимались на основе консенсуса, оратор выражает надежду, что таким же образом поступят и в этом году.

78. Г-жа ФУНДАФУНДА (Замбия) представляет проект резолюции A/C.3/46/L.11*, авторами которой являются Ангола, Буркина-Фасо, Вьетнам, Ирак, Мозамбик, Намибия и Уганда. Представитель Эфиопии зачитывает основные пункты постановляющей части и выражает надежду от имени авторов проекта, что он получит поддержку большинства членов Комитета.

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ (продолжения)
(A/C.3/46/L.10, A/C.3/46/L.12, A/C.3/46/L.13)

79. Г-жа ГЕБРЕ-ЭГЗИАВХЕР (Эфиопия) представляет проект резолюции A/C.3/46/L.10 от имени государств - членов Организации, которые являются членами Группы африканских государств. В проекте основное внимание уделяется полному искоренению апартеида в Южной Африке и осуществлению палестинским народом своего неотъемлемого права на самоопределение. Группа африканских государств при составлении проекта приняла во внимание перемены, которые произошли на юге Африки и на Ближнем Востоке. Кроме того, делегации сформулировали предложения, которые являются предметом консультаций. Учитывая эти консультации и события, имевшие место в прошлом году, авторы проекта выражают надежду, что проект получит поддержку большинства членов Комитета.

80. Г-н ХУССЕЙН (Пакистан) представляет проект резолюции A/C.3/46/L.12, авторами которого являются Гватемала и Кувейт. Текст проекта практически идентичен тексту резолюции 45/131, принятой Генеральной Ассамблеей без голосования по рекомендации Третьего комитета, который также одобрил этот текст на основе консенсуса. Были внесены лишь незначительные изменения с учетом последних резолюций Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека. Автор выражает надежду, что и в этом году проект будет принят без голосования.

81. Г-н ГАЛАНДАЧИ (Нигерия) представляет проект резолюции A/C.3/46/L.13, авторами которого являются Ангола, Вьетнам, Замбия, Зимбабве, Колумбия, Куба, Мексика, Перу и Объединенная Республика Танзания. Признавая, что появились новые элементы в ситуации в Южной Африке, а именно отмена законов, учреждающих режим апартеида, диалог между представителями черного большинства и

(Г-н Галаидачи, Нигерия)

правительством и подписание соглашения о мире, направленного на то, чтобы положить конец насилию, чинимому противоборствующими группировками, оратор подчеркивает, что виновниками практически всех инцидентов являются наемники. Доклад Специального докладчика Комиссия по правам человека (E/CN.4/1991/14) содержит в этом отношении богатую информацию. Использование наемников угрожает привести к подрыву процесса мира и значительного прогресса, достигнутого в борьбе против апартеида. Авторы резолюции обеспокоены также постоянным присутствием наемников в других регионах мира, и в частности использованием их для борьбы против народов, отстаивающих свое право на самоопределение. Использование наемников недопустимо ни при каких обстоятельствах.

82. После изложения в общих чертах содержания проекта резолюции оратор поясняет, что в первоначальный текст были внесены поправки, которые фигурируют в пересмотренном тексте. Он выражает надежду, что проект резолюции будет принят на основе консенсуса.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.